

中國武裝吸引外商 一九八六年國際防務展覽會昨在廣州開幕

# 廣州交易會今閉幕

## 成交逾十四億美元

### 因原三有析分方會 錄紀屆歷創

【本報記者廣州四日電】第六屆中國出口商品交易會，將於明天（五日）圓滿閉幕。本屆交易會自開幕以來，成交額已達十四億多美元，創下歷屆紀錄。據統計，本屆交易會共吸引了來自一百多個國家的客商，成交額較上屆增長了百分之二十。本屆交易會的成功，充分顯示了中國對外開放政策的正確性和中國經濟的活力。

# 國際武器展覽開幕

## 北京首次舉辦 百餘公司參加

【本報記者北京四日電】第六屆中國國際防務展覽會，將於明天（五日）在首都機場隆重開幕。本屆展覽會由中國對外經濟貿易關係委員會主辦，是中國首次舉辦的國際防務展覽會。展覽會將展出各種先進的武器裝備，包括飛機、坦克、導彈等。預計將有來自一百多個國家的百餘家公司參加展覽。

# 太平洋艦隊司令萊昂斯隨行

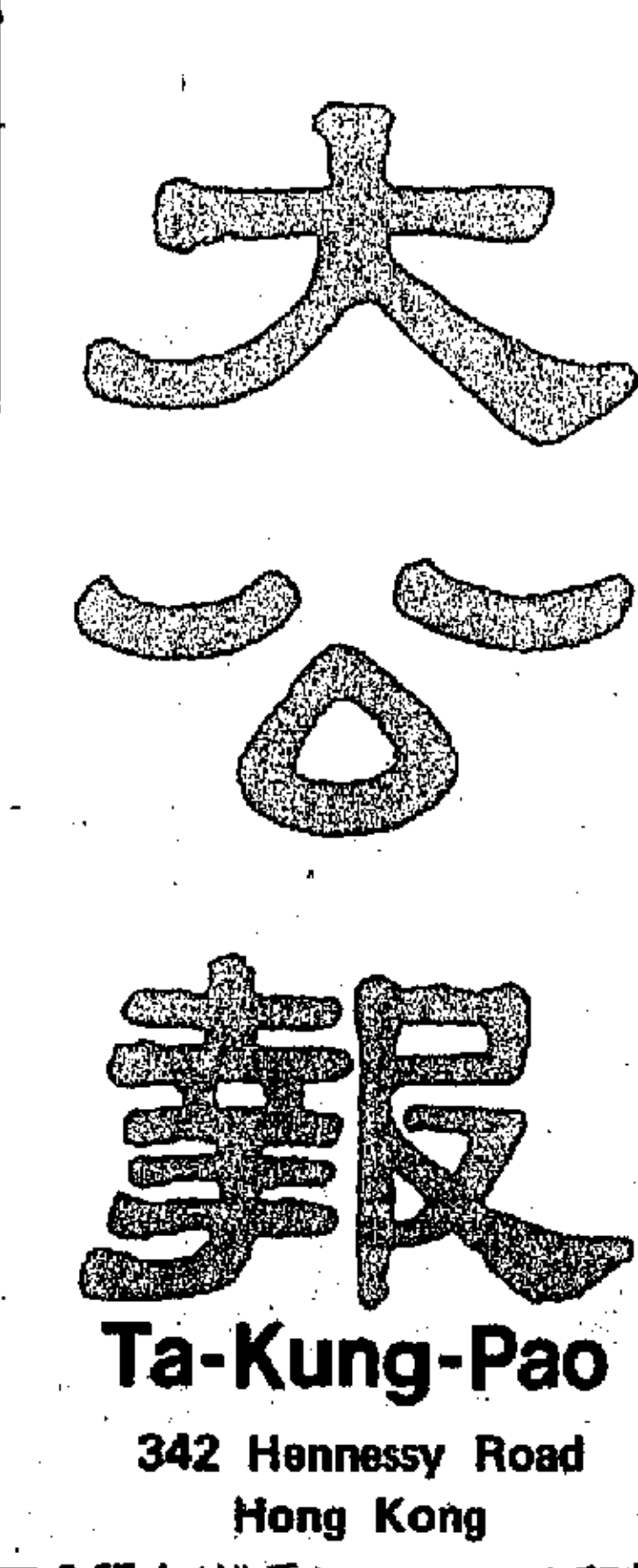
## 美艦三艘今訪青島

【本報北京四日電】美國太平洋艦隊司令萊昂斯將軍，將於今天（四日）隨同三艘美國海軍艦艇訪問青島。萊昂斯將軍是美國海軍歷史上第一位訪問青島的太平洋艦隊司令。隨行的三艘艦艇分別是「海軍部」號巡洋艦、「海軍部」號巡洋艦和「海軍部」號巡洋艦。此次訪問旨在加強中美兩國在海軍領域的交流與合作。

# 美海軍將參觀中國導彈驅逐艦

## 美艦三艘今訪青島

【本報北京四日電】美國海軍部官員表示，隨同萊昂斯將軍訪問青島的美國海軍艦艇，將參觀中國導彈驅逐艦。據悉，美國海軍部官員對中國導彈驅逐艦的先進技術表示讚賞，並表示美國海軍將與中國海軍在未來進一步加強合作。此次訪問是美國海軍歷史上規模最大的一次訪問。



名牌膠鞋

名牌膠鞋，雙錢牌，回力牌。地址：九龍城區新街49號二樓。電話：3-436241, 3-895450。

# 日本本週末訪華

## 正式行程昨公佈

【本報東京四日電】日本首相中曾根弘文將於本週末訪問中國。中曾根首相的正式行程已於昨天公佈。據悉，中曾根首相將與中國領導人舉行會談，並參觀一些重要的建設項目。此次訪問是中曾根首相自上任以來首次訪問中國，具有重要的意義。

# 協助外商融匯中心

## 上海設立外匯中心

【本報上海四日電】中國對外經濟貿易關係委員會在上海設立了協助外商融匯中心。該中心將為外商提供各種融匯服務，包括匯款、匯兌等。該中心的設立將進一步簡化外商的融匯手續，提高融匯效率。

# 英將派代表團訪華

## 探討中英交通合作

【本報倫敦四日電】英國政府將派出一個代表團訪問中國，探討中英兩國在交通領域的合作。代表團將由英國交通部長率領，成員包括交通專家、工程師等。代表團將與中國有關部門舉行會談，就中英兩國在交通領域的合作問題交換意見。

# 湖南《岳陽晚報》

## 公開招聘總編輯

【本報湖南四日電】湖南《岳陽晚報》現正公開招聘總編輯。凡具有高中以上學歷，具有新聞專業背景，具有豐富的新聞工作經驗者均可報名。報名地點：岳陽市新聞出版局。報名截止日期：一九八六年四月十五日。

# 莫扎特單簧管

## 只應天上

莫扎特單簧管，只應天上。這是一篇關於莫扎特單簧管的廣告，介紹了該樂器的特點和演奏技巧。文章指出，莫扎特單簧管是一種非常難得的樂器，其音色優美，演奏技巧精湛。目前，世界上僅有少數幾架莫扎特單簧管存世，因此其價值極高。

### 羅漢果沖劑

清熱 潤肺 止咳 化痰

LO-HAN-KUO INFUSION

清熱良劑·省時慳力

香甜可口、沖飲方便、男女老幼、四時皆宜。

香港獨家經銷商：泉盛國產藥有限公司

電話：5-704401-6 ※歡迎本銷轉口※

### 世章月曆

87年最新膠片月曆

各款粉紙月曆

柏曆·柏墊·日曆

價格特平

設廣州提貨

香港灣仔聖佛蘭士街9號

電話：5-272706, 5-272768

### 1987

日本膠片月曆

各類粉紙月曆

最新電機彩色 一流水準印刷

直接出版發行 價格合理公道

\*可在國內提貨\*

信誼印刷出版公司

香港灣仔利東街46-48號地下

5-737736, 5-737738

### 泰國ABC

映映大盛天今

粵語 祭春青

愛的不停

不覺 腳搖鬼

紅場 邪場 場歡

仔鬼, 夜劫花, 場歡

### 金

天今最

槍黑

聲夜

映天

妙想

天開



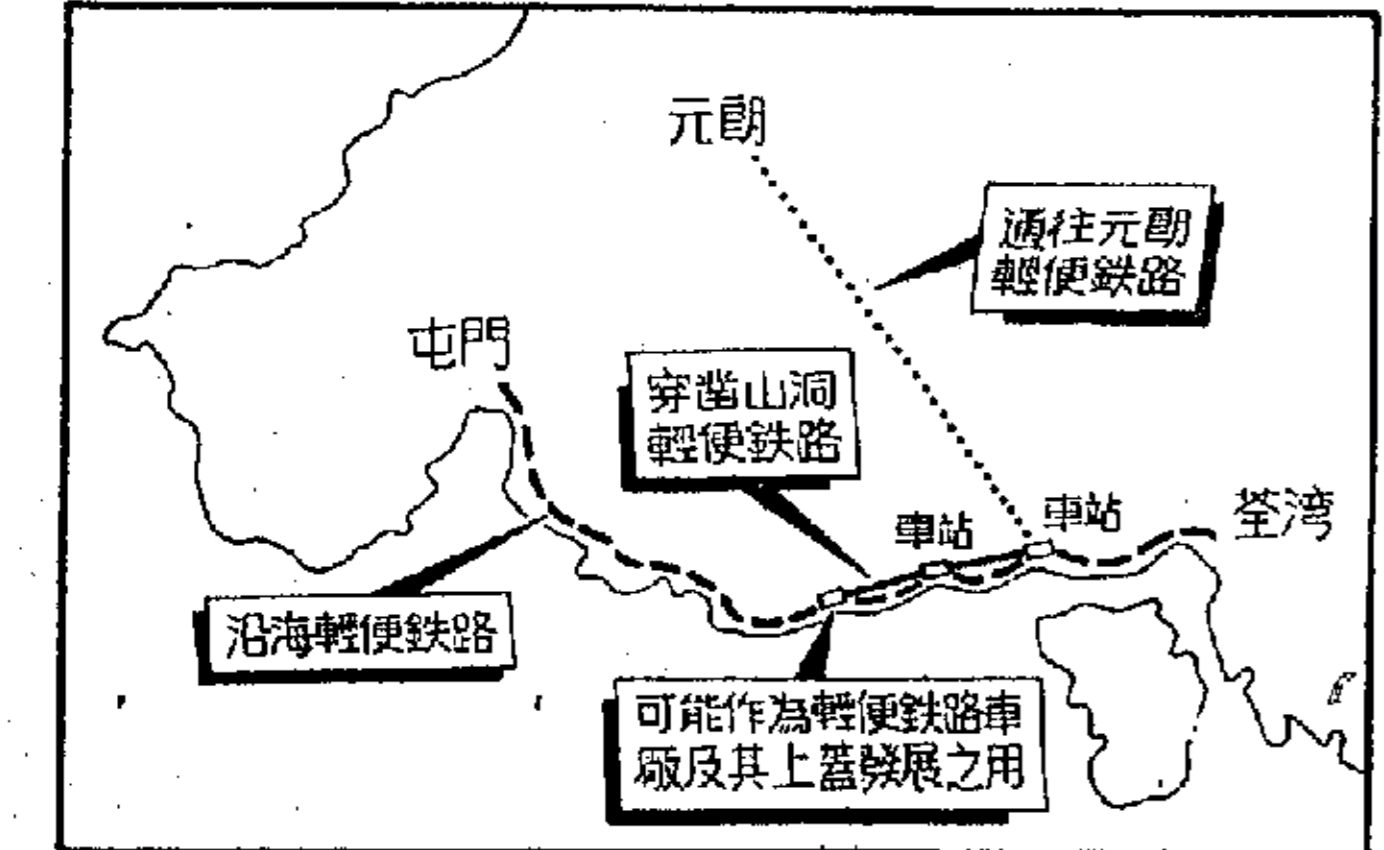




### 拓展署署長布萊昨日透露

### 顧問公司研究三條可行路線

【本報訊】拓展署署長布萊昨日透露，港府正考慮興建一條由元朗至沙田的輕鐵，以連接兩區的交通。布萊表示，這項計劃目前正由顧問公司研究三條可行路線，預計耗資一億二千萬港元。其中一條路線是沿著現有的鐵路興建，另一條則是沿著新填地興建，第三條則是沿著沙田市中心興建。布萊指出，這項計劃將有助於改善兩區的交通，並促進兩區的經濟發展。



元朗至沙田輕鐵計劃，包括汀九、深井、青龍頭等站。此項計劃旨在改善兩區的交通，並促進兩區的經濟發展。

### 輕鐵計劃中所經路線

包括汀九、深井、青龍頭等站。此項計劃旨在改善兩區的交通，並促進兩區的經濟發展。

### 居屋八期內今揭珠

【本報訊】居屋八期內今揭珠，此項計劃旨在改善兩區的交通，並促進兩區的經濟發展。

### 電子郵政標籤售賣機

【本報訊】郵政署將於下月以試驗性質，在港九各區設立電子郵政標籤售賣機，此項計劃旨在改善兩區的交通，並促進兩區的經濟發展。

### 港大非在研討會指出

患消化性潰瘍病人中，吸煙者復發率比較大。此項計劃旨在改善兩區的交通，並促進兩區的經濟發展。

### 公屋租金政策報告

建議增建居屋鼓勵富戶入住。此項計劃旨在改善兩區的交通，並促進兩區的經濟發展。

### 中港法律聯絡網

【本報訊】中港法律聯絡網，此項計劃旨在改善兩區的交通，並促進兩區的經濟發展。

### 油蔴地避風塘艇主

盼獲准至塘外載客。此項計劃旨在改善兩區的交通，並促進兩區的經濟發展。

### 裝修十金虎牌一如虎添翼

金虎牌化工产品，此項計劃旨在改善兩區的交通，並促進兩區的經濟發展。

### 先夫嚴公鳳祥府君

於一九八六年十一月一日，此項計劃旨在改善兩區的交通，並促進兩區的經濟發展。

### 親屬繁多 恕未盡錄

孝男 玉銀 媳 秀琴 孫男 德明 孫女 紅芳 泣告。此項計劃旨在改善兩區的交通，並促進兩區的經濟發展。

### 四街業主兩局請願

盼延長繳地價期限。此項計劃旨在改善兩區的交通，並促進兩區的經濟發展。

### 廣州·通往中國貿易之大門

中國大酒店，此項計劃旨在改善兩區的交通，並促進兩區的經濟發展。

### 美食

中國大酒店，此項計劃旨在改善兩區的交通，並促進兩區的經濟發展。

### 收費低 設備全

訂房電話：香港5-76533 北京5122469。此項計劃旨在改善兩區的交通，並促進兩區的經濟發展。

### 先夫嚴公鳳祥府君

於一九八六年十一月一日，此項計劃旨在改善兩區的交通，並促進兩區的經濟發展。

### 親屬繁多 恕未盡錄

孝男 玉銀 媳 秀琴 孫男 德明 孫女 紅芳 泣告。此項計劃旨在改善兩區的交通，並促進兩區的經濟發展。

### 四街業主兩局請願

盼延長繳地價期限。此項計劃旨在改善兩區的交通，並促進兩區的經濟發展。

### 廣州·通往中國貿易之大門

中國大酒店，此項計劃旨在改善兩區的交通，並促進兩區的經濟發展。

### 收費低 設備全

訂房電話：香港5-76533 北京5122469。此項計劃旨在改善兩區的交通，並促進兩區的經濟發展。

### 先夫嚴公鳳祥府君

於一九八六年十一月一日，此項計劃旨在改善兩區的交通，並促進兩區的經濟發展。

### 親屬繁多 恕未盡錄

孝男 玉銀 媳 秀琴 孫男 德明 孫女 紅芳 泣告。此項計劃旨在改善兩區的交通，並促進兩區的經濟發展。

### 四街業主兩局請願

盼延長繳地價期限。此項計劃旨在改善兩區的交通，並促進兩區的經濟發展。

### 廣州·通往中國貿易之大門

中國大酒店，此項計劃旨在改善兩區的交通，並促進兩區的經濟發展。

### 收費低 設備全

訂房電話：香港5-76533 北京5122469。此項計劃旨在改善兩區的交通，並促進兩區的經濟發展。

### 先夫嚴公鳳祥府君

於一九八六年十一月一日，此項計劃旨在改善兩區的交通，並促進兩區的經濟發展。

### 親屬繁多 恕未盡錄

孝男 玉銀 媳 秀琴 孫男 德明 孫女 紅芳 泣告。此項計劃旨在改善兩區的交通，並促進兩區的經濟發展。

### 四街業主兩局請願

盼延長繳地價期限。此項計劃旨在改善兩區的交通，並促進兩區的經濟發展。

### 廣州·通往中國貿易之大門

中國大酒店，此項計劃旨在改善兩區的交通，並促進兩區的經濟發展。

# 白田邨高層單位住戶 苦嘆水喉「細水長流」

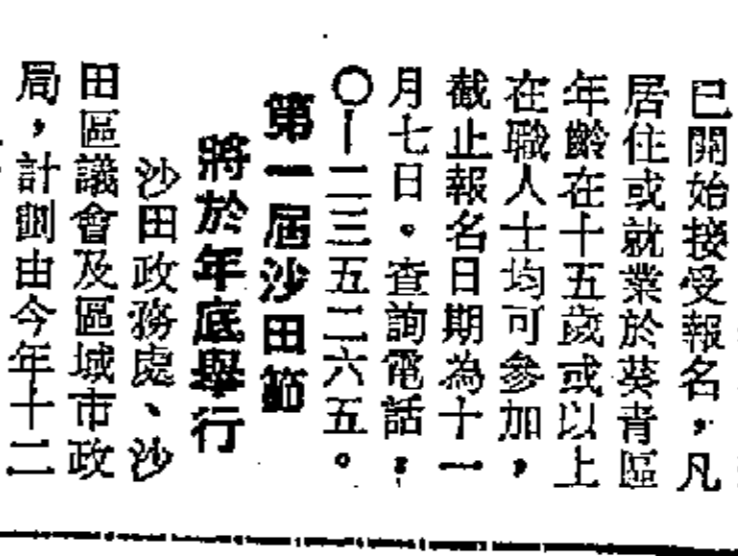
## 曾向房署投訴換來一句「沒辦法」

【本報訊】我住在深水埗白田邨十三座高層的住戶，住了十多年，水喉的問題成為生活的困擾。因為爭水用，引致家人常有爭吵，更何況，水喉的問題，更影響到工作。我們向房署投訴，但房署只說一句「沒辦法」，我們只好自己解決。

我住在白田邨十三座高層，水喉的問題，困擾了我們十多年。因為爭水用，引致家人常有爭吵，更何況，水喉的問題，更影響到工作。我們向房署投訴，但房署只說一句「沒辦法」，我們只好自己解決。

# 三分鐘裝一煲水 長此叫人不忍受

我住在白田邨十三座高層，水喉的問題，困擾了我們十多年。因為爭水用，引致家人常有爭吵，更何況，水喉的問題，更影響到工作。我們向房署投訴，但房署只說一句「沒辦法」，我們只好自己解決。



【本報訊】我住在白田邨十三座高層，水喉的問題，困擾了我們十多年。因為爭水用，引致家人常有爭吵，更何況，水喉的問題，更影響到工作。我們向房署投訴，但房署只說一句「沒辦法」，我們只好自己解決。

# 「無名氏」三三三 捐助維維維家人

【本報訊】「無名氏」三三三，捐助維維維家人，金額為三三三。這筆款項將用於幫助該家庭解決生活困難。

# 電梯常壞 垃圾堆積 牆壁滲水 翠屏邨入伙問題多多

【本報訊】翠屏邨入伙問題多多，電梯常壞，垃圾堆積，牆壁滲水。住戶對此表示不滿，並向房署投訴。

# 中文大學校董會昨日宣佈 高錕明秋出任中大校長

【本報訊】中文大學校董會昨日宣佈，高錕明秋出任中大校長。高錕在學術界擁有豐富經驗，將領導中大邁向新里程。

# 他是研究光纖創始人 現任美公司首席科學家

【本報訊】他是研究光纖創始人，現任美公司首席科學家。他的研究對光纖通訊技術的發展做出了重要貢獻。



大開閉將通，想食就要趁快。這是一則關於餐廳或美食的廣告，強調新鮮和美味。

生猛大閘蟹 想食要趁快。這是一則關於大閘蟹的廣告，強調其新鮮和美味。

沙田大園「小四喜」 明年一月，沙田大園附近將興建一個名為「小四喜」的住宅項目。

田建春尋親 田建春先生尋找失散多年的親人，如有知情者請與他聯繫。

田建春尋親 田建春先生尋找失散多年的親人，如有知情者請與他聯繫。

田建春尋親 田建春先生尋找失散多年的親人，如有知情者請與他聯繫。

## 首屆電腦軟件展昨舉行

【本報訊】首屆電腦軟件展昨日舉行，吸引了眾多參觀者。展覽展示了最新的電腦技術和軟件產品，為業界人士提供了一個交流的平台。

## 港產鞋出口總值增三成

【本報訊】香港產鞋出口總值在過去三年中增長了三成。這反映了香港鞋業的復甦和競爭力。

## 社團製愛心卡 贈予老人

【本報訊】多個社團聯合製作了愛心卡，並贈予老人。這項活動旨在表達對老人的關愛和尊重。

## 中西區節今揭幕

【本報訊】中西區節今日揭幕，將舉行一系列慶祝活動。屆時將有精彩的表演和豐富的節目。

## 專業文憑特頒

【本報訊】專業文憑特頒，表彰在專業領域做出傑出貢獻的人士。這是一項榮譽，旨在鼓勵專業人士不斷進取。

## 普慶新都 UAG 好評

【本報訊】普慶新都 UAG 獲得好評，成為當地的熱門景點。遊客們對其設施和服務表示讚賞。

## 嘉碧牌 CARGIPANI 意大利冰淇淋機器

設計先進 操作容易 性能卓越 效益巨大。這是一則關於意大利冰淇淋機器的廣告，強調其先進的設計和卓越的性能。

## 三興皮革有限公司啓事

本公司因業務需要，特此啓事。請相關人員注意。

## 美國心

這是一個關於美國心的故事，探討了愛、家庭和夢想。影片將於近期上映。

## 點點會 郁觀衆 咁簡單

這是一個關於點點會的活動，旨在讓觀眾更好地了解該組織。活動將於近期舉行。

## 招生 報稅

這是一個關於招生和報稅的廣告，為學生和家長提供相關信息。

## AMANO

這是一個關於 AMANO 公司的廣告，展示了其產品和服務。

## 分類廣告

這是一個分類廣告，包含多個小廣告，涵蓋了各種領域。

### 中文大學校董會昨日宣佈

## 高錕明秋出任中大校長

### 他是研究光纖創始人 現任美公司首席科學家

【本報訊】香港中文大學校董會昨日宣佈，委任高錕明為中文大學校長。高錕明現任美國加州大學聖巴巴拉分校首席科學家，是研究光纖通訊的創始人之一。高錕明在光纖通訊領域有卓越貢獻，曾獲美國國家科學院院士、美國工程院院士、IEEE會士等榮譽。他於一九七九年加入美國加州大學，從事光纖通訊的研究，並在該領域取得多項突破。高錕明在學術界享有盛譽，曾擔任多個國際學術組織的成員。校董會主席王德輝表示，高錕明是國際知名的光纖通訊專家，他的加入將為中文大學帶來新的發展動力。高錕明將於明年秋季正式出任中文大學校長。

## 港大是否設研究院

### 主要考慮社會需求

【本報訊】香港大學校長王德輝昨日表示，港大是否設立研究院，主要考慮社會需求。王德輝指出，港大在過去幾十年來，一直致力於學術研究，並取得了一系列重要成果。然而，隨著社會的變化和發展，港大需要不斷調整其研究方向，以更好地服務社會。王德輝表示，港大將根據社會需求，設立一些新的研究院，以加強在相關領域的研究。他強調，港大的研究必須具有國際水平，並能為社會做出實質性貢獻。王德輝還表示，港大將繼續加強與國際知名大學的合作，提高其學術影響力。

## 年周十三校創念紀

## 展史歷辦學院學會漫

禮幕開主持覽展為場廣地置在昨俊逸鍾  
出展巡迴界新九港在將 日九期為覽展



鍾俊逸主持開幕禮，與嘉賓合影。

【本報訊】香港漫遊學院歷史展覽，將於九月九日開始，在九龍新界地區巡迴展出。該展覽由鍾俊逸主持開幕禮，並邀請了多位嘉賓出席。展覽內容豐富，包括學院的歷史沿革、教學設施、科研成果等。展覽旨在向公眾展示學院的發展歷程，並提高社會對學院的認識。展覽將在各區圖書館、社區中心等地舉行，歡迎市民踴躍參觀。

## 黃紹倫談港大發展

### 稱應着重研究社會工作

### 本地和外教員應同工同酬

### 應加強與社會聯繫

### 應提高教學質量

### 應加強國際交流

### 應加強校園建設

### 應加強學生工作

### 應加強體育活動

### 應加強藝術教育

### 應加強職業教育

### 應加強成人教育

### 應加強繼續教育

### 應加強終身教育

### 應加強全民教育

### 應加強社會教育

### 應加強家庭教育

### 應加強職業教育

### 應加強成人教育

### 應加強繼續教育

### 應加強終身教育

### 應加強全民教育

### 應加強社會教育

### 應加強家庭教育

### 應加強職業教育

### 應加強成人教育

### 應加強繼續教育

### 應加強終身教育

### 應加強全民教育

### 應加強社會教育

### 應加強家庭教育

### 應加強職業教育

### 應加強成人教育

### 應加強繼續教育

### 應加強終身教育

### 應加強全民教育

### 應加強社會教育

### 應加強家庭教育

### 應加強職業教育

### 應加強成人教育

### 應加強繼續教育

### 應加強終身教育

### 應加強全民教育

### 應加強社會教育

### 應加強家庭教育

### 應加強職業教育

### 應加強成人教育

### 應加強繼續教育

### 應加強終身教育

### 應加強全民教育

### 應加強社會教育

### 應加強家庭教育

### 應加強職業教育

### 應加強成人教育

### 應加強繼續教育

### 應加強終身教育

### 應加強全民教育

### 應加強社會教育

### 應加強家庭教育

### 應加強職業教育

### 應加強成人教育

### 應加強繼續教育

### 應加強終身教育

### 應加強全民教育

### 應加強社會教育

### 應加強家庭教育

### 應加強職業教育

### 應加強成人教育

### 應加強繼續教育

### 應加強終身教育

### 應加強全民教育

### 應加強社會教育

### 應加強家庭教育

### 應加強職業教育

### 應加強成人教育

### 應加強繼續教育

### 應加強終身教育

### 應加強全民教育

### 應加強社會教育

### 應加強家庭教育

### 應加強職業教育

### 應加強成人教育

### 應加強繼續教育

### 應加強終身教育

### 應加強全民教育

### 應加強社會教育

### 應加強家庭教育

### 應加強職業教育

### 應加強成人教育

### 應加強繼續教育

### 應加強終身教育

### 應加強全民教育

### 應加強社會教育

### 應加強家庭教育

### 應加強職業教育

### 應加強成人教育

### 應加強繼續教育

### 應加強終身教育

### 應加強全民教育

### 應加強社會教育

### 應加強家庭教育

### 應加強職業教育

### 應加強成人教育

### 應加強繼續教育

### 應加強終身教育

### 應加強全民教育

### 應加強社會教育

### 應加強家庭教育

### 應加強職業教育

### 應加強成人教育

### 應加強繼續教育

### 應加強終身教育

### 應加強全民教育

### 應加強社會教育

### 應加強家庭教育

### 應加強職業教育

### 應加強成人教育

### 應加強繼續教育

### 應加強終身教育

### 應加強全民教育

### 應加強社會教育

### 應加強家庭教育

### 應加強職業教育

### 應加強成人教育

### 應加強繼續教育

### 應加強終身教育

### 應加強全民教育

### 應加強社會教育

### 應加強家庭教育

### 應加強職業教育

### 應加強成人教育

### 應加強繼續教育

### 應加強終身教育

### 應加強全民教育

### 應加強社會教育

### 應加強家庭教育

### 應加強職業教育

### 應加強成人教育

### 應加強繼續教育

### 應加強終身教育

### 應加強全民教育

### 應加強社會教育

### 應加強家庭教育

### 應加強職業教育

### 應加強成人教育

### 應加強繼續教育

### 應加強終身教育

### 應加強全民教育

### 應加強社會教育

### 應加強家庭教育

### 應加強職業教育

### 應加強成人教育

### 應加強繼續教育

### 應加強終身教育

### 應加強全民教育

### 應加強社會教育

### 應加強家庭教育

### 應加強職業教育

### 應加強成人教育

### 應加強繼續教育

### 應加強終身教育

### 應加強全民教育

### 應加強社會教育

### 應加強家庭教育

### 應加強職業教育

### 應加強成人教育

### 應加強繼續教育

### 應加強終身教育

### 應加強全民教育

### 應加強社會教育

### 應加強家庭教育

### 應加強職業教育

### 應加強成人教育

### 應加強繼續教育

### 應加強終身教育

### 應加強全民教育

### 應加強社會教育

### 應加強家庭教育

### 應加強職業教育

### 應加強成人教育

### 應加強繼續教育

### 應加強終身教育

### 應加強全民教育

### 應加強社會教育

### 應加強家庭教育

### 應加強職業教育

### 應加強成人教育

### 應加強繼續教育

### 應加強終身教育

### 應加強全民教育

### 應加強社會教育

### 應加強家庭教育

### 應加強職業教育

### 應加強成人教育

### 應加強繼續教育

### 應加強終身教育

### 應加強全民教育

### 應加強社會教育

### 應加強家庭教育

### 應加強職業教育

### 應加強成人教育

### 應加強繼續教育

### 應加強終身教育

### 應加強全民教育

### 應加強社會教育

### 應加強家庭教育

### 應加強職業教育

### 應加強成人教育

### 應加強繼續教育

### 應加強終身教育

### 應加強全民教育

### 應加強社會教育

### 應加強家庭教育

### 應加強職業教育

### 應加強成人教育

### 應加強繼續教育

### 應加強終身教育

### 應加強全民教育

### 應加強社會教育

### 應加強家庭教育

### 應加強職業教育

### 應加強成人教育

### 應加強繼續教育

### 應加強終身教育

### 應加強全民教育

### 應加強社會教育

### 應加強家庭教育

### 應加強職業教育

### 應加強成人教育

### 應加強繼續教育

### 應加強終身教育

### 應加強全民教育

### 應加強社會教育

### 應加強家庭教育

### 應加強職業教育

### 應加強成人教育

### 應加強繼續教育

### 應加強終身教育

### 應加強全民教育

### 應加強社會教育

### 應加強家庭教育

### 應加強職業教育

### 應加強成人教育

### 應加強繼續教育

### 應加強終身教育

### 應加強全民教育

### 應加強社會教育

### 應加強家庭教育

### 應加強職業教育

### 應加強成人教育

### 應加強繼續教育

### 應加強終身教育

### 應加強全民教育

### 應加強社會教育

### 應加強家庭教育

### 應加強職業教育

### 應加強成人教育

### 應加強繼續教育

### 應加強終身教育

### 應加強全民教育

### 應加強社會教育

### 應加強家庭教育

### 應加強職業教育

### 應加強成人教育

### 應加強繼續教育

### 應加強終身教育

### 應加強全民教育

### 應加強社會教育

### 應加強家庭教育

### 應加強職業教育

### 應加強成人教育

### 應加強繼續教育

### 應加強終身教育

### 應加強全民教育

### 應加強社會教育

### 應加強家庭教育

### 應加強職業教育

### 應加強成人教育

### 應加強繼續教育

### 應加強終身教育



九月份統計數字顯示

# 海外資金續注入本港

港元存款增長率與外幣存款增長率大致相同  
供個人購住宅樓宇貸款第三季按季增逾一

【本報訊】據金銀業貿易場昨日發表的統計數字顯示，港元兌外幣存款在九月均有增加，而港元存款（包括定期存款）的增長率與外幣存款的增長率大致相同，總存款額為五千二百五十五億七千七百萬元，其中港元存款佔二千九百一十二億九千二百萬港元，而外幣存款則為一千九百六十六億二三百五十萬美元。

這是最近十個月來港元存款增幅與外幣存款相若的一個月份。在過去多個月來，本地外幣存款增長率均明顯多於港元存款。港元存款增幅雖較多，但多少是與有外資機構匯入香港有關。外資流入香港之後，有部分以外幣存款留在香港，部分轉為港元，在港進行活動。

九月的港元活期存款八月底升百分之點七，七、八兩月分別上升百分之點七及百分之點九，而儲蓄及定期存款分別增加百分之二點九及百分之三點一，是數月以來

[illegible][illegible][illegible]

跌後微升市轉穩 施進

股市無前日大跌近六點之勢，昨日雖有激烈的好壞爭持，但終以「恒指」微升七點而收市。如無特殊變化，短期的市勢可謂漸趨穩好。

事實上，「恒指」從最高點三、三八〇到昨日上午止，已跌了一百點。昨日的情況表明，二、二四〇點已不是買家所願守的價位。下午更有較多買家臨場，作反彈的守力。

其中恒指已回升至三、二八〇點，而大市亦已回升至一、一五〇點。昨日市勢的轉穩，實由於買家對大市有反覆向好的機會。

從七月中的「恒指」一、七八八點起計，至今已升了五百三十點，其中破關者不少獲利貨。因此，今後的市情將會快上快落，忽起忽跌，實是不足為奇的。不過，多數海外基金仍對大市的前景看好，香港股票的平均市價盈利利率仍有吸引力，加上地產市價引出口貿易的表現亦佳，大市在令年內應尚有反覆向好的機會。

更多的資金進行，則激交投活躍，使大市的能量加重，才可愈發穩中趨好之局。

一九八〇年股份及認股權證

一年不會被攤分  
證券分  
跌，股價似真

【本報訊】範圍包括考慮

但還有一種不大妥當的情況，那就是前兩日升市後，成交量仍嫌多，昨日的升市則嫌成交額過低，而為市面逐步回升。市面好轉，市價亦會前進，賣者，則要習慣每天三十點到七、八十點，上落波幅。短期如能守穩或超過二十點，則重經力量再衝二十、三十點，還是有附屬及港府影響之會員及委員資本市場。

多。

指模部人員分別駐守在香港、九龍及新界三個警察總區，日常工作包括：貯存罪犯的指模，派員到罪案現場索取指模及核對；另外市民申請指模犯罪證明書（俗稱良民證），亦是由該部門負責。

如警方在眼鏡店犯劫，就需要這些攝影大師協助拍

**濕水指模一樣現形**

由於科技的進步，指模部亦成立了一個「先進科技小組」，利用先進的科學技術，去套取以前難以獲得的指模，這些難套取的指模包括：一些印在紙張、木頭、瓷海唇及高紙

外鏡方法為網交拍紅

去年攝影部所沖


的照片共八百三十

三張，其中三分之一

是彩色亦照了，同時警

方最近亦購置了一部

快速沖印機，所有照



法方模指別鑑

【本報訊】油蔴地政務專員鄭陸山昨表示，該區多層大廈管理改善計劃，成績令人滿意，三十二間問題樓，已有三分一獲得改善。

他表示，私人住宇多層大廈管理統籌小組自成立後，所訂出需改善的三十二幢大廈，其中十一幢已有顯著改善。小組最近亦巡視另外十五幢大廈，在與區內大廈管理統籌委員會及區議會商議後，亦已列入自行管理大廈名單內。

其中十四幢為「一房式」及「二房式」大廈，是「一房一廳」及「二房一廳」。

與樓宇業主

鄭陸山建議業主設基金作維修之用

圖為最近已與業主達成合約，以爲上述樓宇改善計劃之用。

他表示，業主立法案後，但許多業主仍猶豫不決，其中較普遍的因素是個別別別開心的態度，而沒有維修費用的情形。對以上情況，理方面應採取積極的態度，他建議樓宇業主設立大型維修之用。

**語絮邊紅**

在昨日有交的二百零五種股票中，最價的佔九十二種，下跌的佔六十一種，另有五十多種不變。這種情況支持了大市止跌而微升，後市有一種穩健。

傳有外資財團收購的莊士集團，昨日股價再穩升四成二，由五十八鎊上八鎊二，成交風平浪靜，上八鎊三位。穩健的收益股布慎，也升二仙而為八毫九，還展在宣佈來期業績之前，股價升二仙。

**新集莊  
股系怡**

南湖上卅五元五角五分，升了五個價位，保險股一煙杆一走势變動，連升四元而以廿五元收市，濕隔週日升了二點九分。十支軍由一元半躍上七元。

**地產商進道**

買屋自住的人士提供一應更加寬大的優惠貸款條件，就是新自任樓主（落足五年以內），按揭成數最多可達樓價的九成，利率可低至三厘，還款期可達二十五年，這前兩年的貸款優惠辦法，與免收手續費。

行在太古橋所推出的首套單位利息貸款辦法比較，在市場上所起的作用似乎並不大。

**談南商優惠**

南洋商業銀行日前宣布，向買屋自住的人士提供一應更加寬大的優惠貸款條件，就是新自任樓主（落足五年以內），按揭成數最多可達樓價的九成，利率可低至三厘，還款期可達二十五年，這前兩年的貸款優惠辦法，與免收手續費。

[illegible][illegible][illegible]

【本報訊】據悉，有存款公司擬委任林信爵為副主席，會加一記者招待會上，外資銀行、主要業及資產管理公司在海外外，並與該銀行只提供保險及銀行等，但行在港進行之外，以銀行存款，從而

新研究認為：近日股市連續下挫，已對港幣匯價，造成不利影響，批發的可能性甚大。

款司公會已將有關當局呈交港府參考，對港幣匯價，則另作考慮，多向小園意見，他表示欣慰。

馬克成外幣存款明星 程玉宇

近月有越來越多存款者對西德馬克，使西德馬克存款，存情現已不相上下之兩個。作西德馬克存款的投資者，本週期，存款相對長線的一、兩個月定期，至最近一段日子，們漸次把存款期縮短，現時更有不少作二十四小時通知存款，十幾鐘。這時西德馬克存款期出現，主要是基於此。

導致者，西德馬克存款期市場出現，一、存款利息高，二、元前匯率上的波動，明顯地比另一、強勁貨幣日圓。事實上，在上半年，美元兌西德馬克，由二點二九九五的水平，至中曾跌至二點九七八，波動幅度為百分之二點六四。昨日的收市點二點〇〇五，又較上半年初的百分之二點一五，以上漲。

儘管美元兌日圓匯率近期仍見波動，但據說或投資者對西德馬克，成立結算系統，稅務結構等問題，討論資本市場公會，本週稅務結構，是資本市場發展的問題。

資本市場公會委員會日前（周）舉行會議，討論成立結算系統，稅務結構等問題。

市場公會委員會

八開會討論三問題


成立結算系統，稅務結構等問題

會仍會接受新會員的申請。目前該會有一百一十五名會員。曾將盡快成立，以研究以上的問題。成員包括非委員的聯絡問題。

克的期望還是較大。理由是：(一)西德經濟發展穩定和繼續向好。(二)西德政府對利率和西幣問題較日本稍強硬。(三)西德馬克克的波動幅度和會較日圓為大。(四)西德馬克存款利率略為高於日圓存息。按資料，美元兌西德馬克是四比一(二點二)，中印西德馬克是四比一。

的經驗情況，加以紛繁小多變多時，係大體量的業主立案法  
 的承建商致費為數達二十萬  
 進行大規模的修補工作。  
 圖是私人樓宇致密的管理組織  
 ，法國以往未嘗有修補其效用。  
 樓宇業主對樓宇修補抱着漠不  
 時，亦常出現交管理費或維  
 況，他們各樓宇業主在樓宇管  
 度及有長遠的計劃。  
 維修基金，以備將來樓宇通行

強力天然  
**麝香虎骨**  
 復方藥藥酒浸膏  
 主治：風濕痛、關節痛、筋骨痛、腰酸、神經痛、肌肉酸痛、扭傷挫傷等  
 經銷處：信生貿易公司  
 電話：3-682707  
 澳門分銷處：康康藥房 電話：

廣州星羣  
 一星  
**老牌**  
**療效**  
**平**  
  
 經銷處：瑞  
 電話：5-

在鐵鏈中能直接向發展商辦入現貨的場合，其實並不大。除非是些高價大額數字，或者是一些位置不齊佳、環境不理想的小型樓盤。試從現時受買家歡迎的樓盤如加埔花園、杏花邨、太古城、觀瀾畔來看，它們主要的是樓花或者經由經紀炒家轉售出來，南來的優惠辦法對建築商的用途來說，應是全無用處。

如果果是舉業山花園、御景園等，則其對世界經濟的影響，而主要係研究經濟增長的因索。

其次以香港為大會場址，足以證明香港在世界金融及經界的要地位。

重要會議的主題為「經濟增長國家的財政變化」，首次分析各項重要財政及金融上的變化及發展，及其對世界經濟的影響，而主要係研究經濟增長的因索。

金銀賤則跌五點六二。  
下午一小時內即成交。較旺，一些藍籌股收市。  
上午成交四億一千二百零七萬，以全日最高價收市。

元 顯見港市的買賣  
期約三年四百八十萬美元上升百廿八點七。

該公司在今年首九個月的經常性收益及淨盈利為一億五千零四十萬美元，或每股三點二三元，比去年同期的「僅零九百七十萬美元的經常性收益上升每股二元六美上升百分之二十二」

期約七角二分英仙增加  
期約七角二分英仙增加

《本報訊》香港：養樂多仍會向前邁進，並計劃上市。

建造商會會長盧雲龍預料  
建築業將續穩定發展  
建築業競爭雖激烈但整體發展向好

期約七角二分英仙增加  
期約七角二分英仙增加

[illegible]

**恒指二一六五上升七點**

【本報訊】昨日股市最後復微升。恒生指數以二一六五點收市，比前升七點零四。成交總值為六萬八千六百八十二萬元。比前天的八億二千三百七十萬元減少二成。

早市低開，頭半小時已跌去十四點。全日最低指數的三〇四點，於此時出現。其後，買賣增多，但便市情好轉，十一時一刻出現今日最高指數，計為二一七〇點。但復後又回落，幸而跌幅不大，收市為二一七四點八九。比前天跌十點八。

下午一小時的市勢，又逐步收復失地，收市指數驟升至跌反升。綜觀今日市情，好像樂觀之局仍較激烈。

在分類指數中，以公用類股票升十九點為最高，其次是地產和工商股，分別升點八六和八點六六。



美商孟賁公司  
第三季盈利增

【本報訊】美商孟賁公司（遠東）有限公司宣佈今年第三季淨溢利增加，該公司去年淨溢利以每股計收益及角七分幾仙，比去年同季進一步改善。

該公司今年第三季營業性業務收益及淨溢利以每股計收益及角七分幾仙，比去年同季進一步改善。

將企業界訪聞，香港金銀業貿易場，時並應金銀業貿易場，港滙豐銀行參加第三屆球錦標賽，陳蔭昌及象棋友宣寶、黃門銀行公會主席馮國璋、何厚祥，領隊為蔡漢傑，隨行顧問包括江嘉慶、羅慶文、何士杰、吳啟祥、李孝、蔡國、費錦輝、李百人等。

粵銀行界人士的五十餘人，到金銀業貿易場領獎則為葉少剛、王清忠及楊誠安，副總經理為徐國安，發主及區錫麟，參展人員包括該場組事及體育處康樂部人員近二百人。

多日，將出行實  
 祝 賀  
 6年秋交會勝利閉幕  
 華 行  
 址：香港高士打道一四三號地下  
 電話：5-725581，5-727350  
 日貨會辦事處 電話：0-613715  
 號：KWHAUTO HONGKONG  
 郵箱54330號 電話傳真：5-893984  
  
 進出口業務範圍  
 國產汽車零件，汽車電器，各類手排  
 泵及齒輪泵，油壓千斤頂。  
 美國太陽牌石油潤滑產品，日本汽車  
 配件用品之進口中國業務。  
 祝 賀  
 6年秋交會勝利閉幕  
  
 豐貿易公司  
 經銷國產  
 食品、土產  
 康年路乍街五號南雄大廈B4七樓  
 五 一 八 一 九 〇 五 二 二  
 號：5117

星島日報

86

# 業展覽

九日  
下午六時正  
心

揭幕

展會特約  
代辦商：

展會特約  
貨運公司：

會有限公司

灣道26號

大廈4306室

：5-736211

：68444 HKTF HX

傳真機：

1913831

198

地坊

沙田

電報掛

香港北角

總經銷：

代理：

198

寶

香港西坊  
電 話  
電 報 掛

及 國 際 成 月 工 業 分 佈 來 圖 覽  
 INDUSTRIAL  
 86  
 請參觀  
 工業展覽86  
 香港第五屆工業展覽會  
 日期：十一月六日至  
 時間：上午十時三十分至下午六時  
 地點：香港展覽中心  
 由李鵬飛議員親臨主持  
 展覽特約  
 酒店：THE WILTONS  
 展覽特約  
 客運公司：CATHAY PACIFIC  
 展覽特約  
 承包商：CITYVIEW DISPLAY INTERNATIONAL LTD.  
 贊助機構：  
 香港中華廠商聯合會  
 香港工業總會  
 香港總商會  
 主辦機構：  
 香港交易及結算所有限公司  
 香港港務局  
 華潤大廈  
 電話：2522 2222  
 傳真：2522 2222  
 5-8  
 HONG KONG TRADE FAIR  
 NG NG  
 JE FAIR

\_\_\_\_\_



該交易團料達二億四千萬美元

[illegible]

許多是在國際或國  
以成交是意料中  
獲獎的頗受一些工  
不過從今屆交易  
冒，前丁時

有許多是在國際或國內進口的船隻受一些業內經營家客戶的歡迎，其中有些已簽下意向書，有些則在談判階段，而有些則尚未有定議。公司駐港代表李處中國經理部的代表對天時工程所簽發的合約感到滿意，並認為該公司的努力已為該處為其說通進交易會帶來了積極影響。

以茂茂受是意料中事，不過後天交易會來看，前後幾屆交易會來，被訪問客商和主理人對茂茂經營和交貨問題表示認可。該負責人還表示可以認真考慮。

《本報專訊》中港公司總經理張國忠表示，茂茂受是意料中事，不過後天交易會來看，前後幾屆交易會來，被訪問客商和主理人對茂茂經營和交貨問題表示認可。該負責人還表示可以認真考慮。

是種的自冷却、自滑軸向轉塞泵很有價。談到交貨間

[illegible]

車工產品金售  
交易會玩具紙品小五金成交

【本報廣州四日電】首次在香港展出的「中國技術出口目錄」，在廣州展銷會中，已與外商簽訂六項合同及二十多項意向書，合同總額達三千萬美元。技術出口上，專電】據客商反映，【本報廣州四日電】由於美元及人民幣匯價偏低，使內地產品在本國際市場競爭能力，今年較往年商品要力比往年略強。

，不久前人民幣  
使產品價格更具  
性，使歐洲客商

[illegible]

我匹家，馬來西  
亞斯坦兩家，另  
隔一家。

---

字。他說，除了  
老產品和沒有改  
產品以外，一般

內地出口創匯為一百九十七億二千六百萬美元，比去年同期增長百分之六。而在開拓貿易公司發達了很大的產品以外，一般都很

出口續增長

內地出口續增長

駐港公司作用大

以前外貿工作是一家做，現在是分工合作，面對國內外的出口，香港力量是不可或缺的。經過幾年來的運作之後，內地企業對公司功能的運作，內或將來，其影響都將逐漸顯示出來。

先在香港，貨源及通關條件優越，由於內地物產尤其是農產品，由於其品種繁多，發展迅速，原來的供求關係比較大，所以出口上影響比較大，所

外貿商等，這種業務現在或將來，其影響都將逐漸顯示出來。

東方輪船公司

香港直轄陸洲

糾紛在華料增  
谷書防及早申請

美國公司之商標。引起他國公司之質疑。不過，他又表示，有的商標已有人註冊在先，外僑申請者將難以得到批准。柳谷登鄰重地邊境，為中國人，不論其前際在中國或中國使用，最好將商標向中國註冊，因為中國商標法以註冊在先為原則，如果有人已註冊在先，未註冊者則脫離中國失去商標專用權。

根據中國專利法和商標法的規定，中國工業產品類糾紛爭端有兩個處理途徑：一為司法處理，一為行政處理。司法處理則由專利機關或專利行政機關處理，而行政處理則由法律院審理。據了解，有關工業產品類（如商標案件）以中國專利法（香港）有限公司在接受委託人委托，辦理商標侵權案件，認為能執行行政處理，並為司法處理更妥當，因為司法處理贖日持久，耗費較多。

閩外冷三號 M. S. "MIN WAI LENG 3"  
十一月七日由福州抵港 十二月廿放福州  
戴雲山 M. S. "DAI YUN SHAN"  
十一月八日由福州抵港  
晴川四號 M. S. "QING CHUAN 4"  
十一月八日由英荷抵港  
黃金山 M. S. "HUANG JIN SHAN"  
船泊 B 14 號 十一月十日直放上海  
芝山三號 M. S. "ZHI SHAN 3"  
收貨期：十一月十二日至十二月十四日直放上海

▲請電逕到本公司辦理拖貨、付關手續▲

華潤運輸倉儲有限公司

電話：二五五五 二五五五 二五五五 二五五五

地址：上海中環區南京路 156 號 156 號通用商業大廈 601 室  
電話：二五五五 二五五五 二五五五 二五五五

旺  
禮錄

萬美元

今日很高興與  
人，超過歷屆最  
多。

此外，近年亦開始進行市場研究及調查工作，派往有關市場世界各地，探取市民消息，使產品更加適銷對路，他說將來加強這方面的工作，不過，國內經貿人才目前十分有限，是推動此等工作的最大局限。

深圳家具業協會廿六家企業參加

此外，近年亦開始進行市場研究及調查工作，派往有關市場世界各地，探取市民消息，使產品更加適銷對路，他說將來加強這方面的工作，不過，國內經貿人才目前十分有限，是推動此等工作的最大局限。

十六家企業參加的深圳家具行業協會日前正式啟程。

深圳主要家具的企業共有二百零五家，其中年產值超過五十萬元人民幣的有二十三家，這些企業大都擁有引進的生產線，設備先進，機械化程度較高，產品專一，在國際市場上有一定的聲譽。

對侵犯商標權的行為做了明確規定。即：(一)未經商標註冊人許可，在同一種商品或者類似商品上使用與其註冊商標相同近似的商標；(二)擅自製造或銷售他人註冊商標標樣；(三)給他人註冊商標專用權造成其他損害。

例如，將他人註冊商標作為產品名稱或包裝裝潢等，對於侵犯商標權行為，應根據可以按圖自的意願，要求授權人在意的行政裁量機關處理，可以直接向民法院起訴。

與此同時，工業銀行干預政策，便會喪失自由貿易的意義，更可能影響外資在港投資的信心。

不干預不主持不參與


香港政府對香港與美國、日本、英國、西

政府可能會適得其反，對其理想的出口表現，更迅速

與此同時，工業銀行干預政策，便會喪失自由貿易的意義，更可能影響外資在港投資的信心。

不干預不主持不參與

香港政府對香港與美國、日本、英國、西

 深港(華利)汽車運輸有限公司

廣東·廣西·福建·湖南·江西  
等省及中轉水陸全國聯運服務

運力最大，服務最完善  
能即日為貴客提供：

運輸，倉庫，中轉站 全面性服務

集裝箱附帶拖車服務

本公司每天有車往來香港及廣東全省，歡迎貴客托運

貨櫃車，大小貨車，吊機車  
貴客惠顧，垂詢請電

3-910438 (4 線) 3-932152 (4 線)


地址：九龍大角咀桃樹街1→3號正順商業大廈二樓

**喬豐船務有限公司**  
**CHIAO FENG SHIPPING LTD.**  
 香港皇后大道中178-180號香港珠璣大廈7字樓A座  
 電話：5-444169 (4線)

全貨箱 / 散貨入箱 / 散裝貨		
港 口	載 貨	離 港
上海	6/11	10/11
	4/11	5/11
	4/11	7/11 (散貨)
新港	7/11	10/11
	25/11	30/11
大連	5/11	7/11 (散貨)
青島	10/11	13/11 (散貨)
汕頭 / 廈門	13/11	15/11
湛江 / 海口	8/11	10/11
黃埔 / 廣州	每星期兩航次	
珠海 (九州、香港)	每星期兩航次	

承接南韓、台灣、馬尼拉及澳洲、歐洲、美

變了。吳前曾說：「我們暫時作出這樣的改變，但我可以肯定，不會有『大』的變更，即會繼續維持不干預政策，繼續現行的稅務政策——只收間接稅，但不會加收個人入息稅，以鼓勵工人生產。此外，亦會盡力維繫投資者的信心。」



**上海市錦江航運有限公司**  
**SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING**  
**CORPORATION, LTD.**

---

**香港—上海散裝貨直航班輪**

<p><b>錦江</b> (定期客貨班輪) <b>V.41</b>  <b>M.V. "JIN JIANG"</b></p>	<p>11月7日抵滬  11月23—25日收貨  11月27日開行</p>
--	---


---

<p><b>錦江</b> (定期客貨班輪) <b>V.43</b>  <b>M.V. "JIN JIANG"</b></p>	<p>12月7日抵滬  12月8—10日收貨  12月10日開行</p>
--	--

◀ 貴客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷 ▶

總代理：金鋼船務企業有限公司  
**RICHMOND SHIPPING & ENTERPRISES LTD.**

代理處：香港干諾道西111號怡和商業大廈1001室  
電話：(02) 2522 1111 電傳：72923 RICHSHK HX  
收貨地址：香港中環皇后大道中10號

	
<b>香港</b>	
恆生指數	
香港指數	
總成交	
恆生分	
金 融	2.20
公 用	3.20
地 產	2.90
工 商	2.00
電腦代理公司	
011	恆 生
000	通 寶
003	

**YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO.**

香港—往返—廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免租，中轉貨物，直運至世界各地，並可豁免香港中轉簽證。不另收費。

地址：香港干諾道西40—41號東江大廈八樓  
電話：5-591937-38  
廣州辦事處：廣州市糧油食品進出口公司  
人民南路163號

電話：882590、861580  
文錦波辦事處電話：89702  
香港區聯絡人：羅紹耀先生，陳錦波先生  
直線電話：5-489554

承接陸路全貨櫃拖運服務

[illegible]

348 交通銀行 30  
349 交通銀行 70  
016 特和證券  
178 特和證券(港)  
232 工商銀行  
236 太平保險  
222 芝 印  
053 豐 隆  
086 新 鴻 基  
174 恆豐亞洲  
036 恆豐特別  
036 恆豐特別  
215 第一太平保險  
106 Crusader  
109 Crusader 附註  
170 工銀大廈  
124 亞洲保險 ★  
129 香港地產  
213 FPAAL  
236 萬眾財務

044 油槽工程  
042 油槽裝運  
115 忠信石油  
084 寶 光  
034 寶 美 泰  
067 寶 美 泰 附註  
068 南 順  
191 南 順  
146 香港地產  
031 廣 力

### 外貿改善投資增加就業穩定

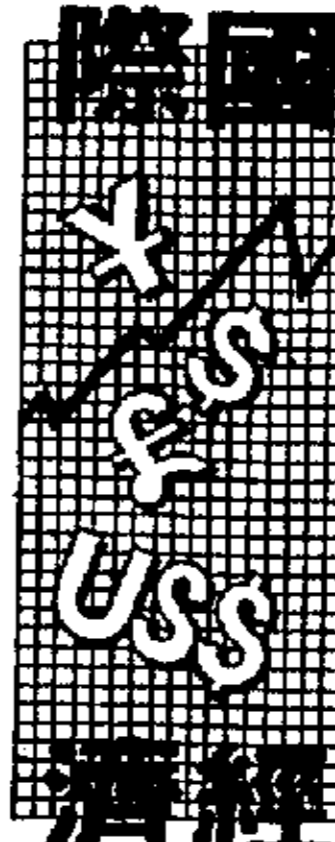
## 法國經濟前景樂觀 今年增長百分之三點三

### 家庭消費額增長百分之三點三

【法新社巴黎四日電】法國國家統計局週四公佈，法國今年全年經濟增長率將為百分之三點三，這是在去年增長百分之二點九的基礎上，顯示法國經濟前景樂觀。

統計局指出，去年法國經濟增長率為百分之二點九，這是在去年年初經濟增長率為百分之二點五的基礎上，顯示法國經濟前景樂觀。

統計局指出，去年法國經濟增長率為百分之二點九，這是在去年年初經濟增長率為百分之二點五的基礎上，顯示法國經濟前景樂觀。



圖表顯示法國經濟趨勢，包括增長率與消費額的變化。

## 四個月來最高水平 美元在日大幅攀升

【法新社東京四日電】美元在東京外匯市場上，週四大幅攀升，創下四個月來最高水平。

美元在東京外匯市場上，週四大幅攀升，創下四個月來最高水平。

美元在東京外匯市場上，週四大幅攀升，創下四個月來最高水平。

## 西歐金價續上揚 下午定盤四〇八美元

【法新社倫敦四日電】西歐金價週四繼續上揚，下午定盤價為每盎司四〇八美元。

西歐金價週四繼續上揚，下午定盤價為每盎司四〇八美元。

西歐金價週四繼續上揚，下午定盤價為每盎司四〇八美元。

## 息減即立否會國美

【華盛頓訊】美國聯邦儲備委員會週四表示，目前尚無立即減息之必要。

美國聯邦儲備委員會週四表示，目前尚無立即減息之必要。

美國聯邦儲備委員會週四表示，目前尚無立即減息之必要。

## 日本紡織業倒閉 十月份創今年最高點

【法新社東京四日電】日本紡織業週四倒閉，十月份創今年最高點。

日本紡織業週四倒閉，十月份創今年最高點。

日本紡織業週四倒閉，十月份創今年最高點。

## 日外匯儲備創紀錄 十月份達四一六億美元

【法新社東京四日電】日本外匯儲備週四創下紀錄，十月份達四一六億美元。

日本外匯儲備週四創下紀錄，十月份達四一六億美元。

日本外匯儲備週四創下紀錄，十月份達四一六億美元。

## 南朝鮮吸收海外投資 首九月增百分之十點一

【法新社漢城四日電】南朝鮮吸收海外投資，首九月增百分之十點一。

南朝鮮吸收海外投資，首九月增百分之十點一。

南朝鮮吸收海外投資，首九月增百分之十點一。

### 國際最新匯市股市金市行情 1986年11月4日

項目	單位	收盤價	漲跌
香港	港幣	7.8020	0.0005
倫敦	英鎊	1.4147	0.0005
紐約	美元	1.1152	0.0005
東京	日圓	168.85	0.05
新加坡	新幣	0.6429	0.0005
馬尼拉	比索	1.3505	0.0005
菲律賓	比索	1.3505	0.0005
泰國	泰幣	0.6429	0.0005
印度	盧比	1.3505	0.0005
印尼	盾	1.3505	0.0005
馬來西亞	林吉特	0.6429	0.0005
新加坡	新幣	0.6429	0.0005
馬尼拉	比索	1.3505	0.0005
菲律賓	比索	1.3505	0.0005
泰國	泰幣	0.6429	0.0005
印度	盧比	1.3505	0.0005
印尼	盾	1.3505	0.0005
馬來西亞	林吉特	0.6429	0.0005

### 國際最新匯市股市金市行情 1986年11月4日 (續)

項目	單位	收盤價	漲跌
倫敦	英鎊	1.4147	0.0005
紐約	美元	1.1152	0.0005
東京	日圓	168.85	0.05
新加坡	新幣	0.6429	0.0005
馬尼拉	比索	1.3505	0.0005
菲律賓	比索	1.3505	0.0005
泰國	泰幣	0.6429	0.0005
印度	盧比	1.3505	0.0005
印尼	盾	1.3505	0.0005
馬來西亞	林吉特	0.6429	0.0005
新加坡	新幣	0.6429	0.0005
馬尼拉	比索	1.3505	0.0005
菲律賓	比索	1.3505	0.0005
泰國	泰幣	0.6429	0.0005
印度	盧比	1.3505	0.0005
印尼	盾	1.3505	0.0005
馬來西亞	林吉特	0.6429	0.0005

### 國際最新匯市股市金市行情 1986年11月4日 (續)

項目	單位	收盤價	漲跌
倫敦	英鎊	1.4147	0.0005
紐約	美元	1.1152	0.0005
東京	日圓	168.85	0.05
新加坡	新幣	0.6429	0.0005
馬尼拉	比索	1.3505	0.0005
菲律賓	比索	1.3505	0.0005
泰國	泰幣	0.6429	0.0005
印度	盧比	1.3505	0.0005
印尼	盾	1.3505	0.0005
馬來西亞	林吉特	0.6429	0.0005
新加坡	新幣	0.6429	0.0005
馬尼拉	比索	1.3505	0.0005
菲律賓	比索	1.3505	0.0005
泰國	泰幣	0.6429	0.0005
印度	盧比	1.3505	0.0005
印尼	盾	1.3505	0.0005
馬來西亞	林吉特	0.6429	0.0005

### 國際最新匯市股市金市行情 1986年11月4日 (續)

項目	單位	收盤價	漲跌
倫敦	英鎊	1.4147	0.0005
紐約	美元	1.1152	0.0005
東京	日圓	168.85	0.05
新加坡	新幣	0.6429	0.0005
馬尼拉	比索	1.3505	0.0005
菲律賓	比索	1.3505	0.0005
泰國	泰幣	0.6429	0.0005
印度	盧比	1.3505	0.0005
印尼	盾	1.3505	0.0005
馬來西亞	林吉特	0.6429	0.0005
新加坡	新幣	0.6429	0.0005
馬尼拉	比索	1.3505	0.0005
菲律賓	比索	1.3505	0.0005
泰國	泰幣	0.6429	0.0005
印度	盧比	1.3505	0.0005
印尼	盾	1.3505	0.0005
馬來西亞	林吉特	0.6429	0.0005

### 國際最新匯市股市金市行情 1986年11月4日 (續)

項目	單位	收盤價	漲跌
倫敦	英鎊	1.4147	0.0005
紐約	美元	1.1152	0.0005
東京	日圓	168.85	0.05
新加坡	新幣	0.6429	0.0005
馬尼拉	比索	1.3505	0.0005
菲律賓	比索	1.3505	0.0005
泰國	泰幣	0.6429	0.0005
印度	盧比	1.3505	0.0005
印尼	盾	1.3505	0.0005
馬來西亞	林吉特	0.6429	0.0005
新加坡	新幣	0.6429	0.0005
馬尼拉	比索	1.3505	0.0005
菲律賓	比索	1.3505	0.0005
泰國	泰幣	0.6429	0.0005
印度	盧比	1.3505	0.0005
印尼	盾	1.3505	0.0005
馬來西亞	林吉特	0.6429	0.0005

### 國際最新匯市股市金市行情 1986年11月4日 (續)

項目	單位	收盤價	漲跌
倫敦	英鎊	1.4147	0.0005
紐約	美元	1.1152	0.0005
東京	日圓	168.85	0.05
新加坡	新幣	0.6429	0.0005
馬尼拉	比索	1.3505	0.0005
菲律賓	比索	1.3505	0.0005
泰國	泰幣	0.6429	0.0005
印度	盧比	1.3505	0.0005
印尼	盾	1.3505	0.0005
馬來西亞	林吉特	0.6429	0.0005
新加坡	新幣	0.6429	0.0005
馬尼拉	比索	1.3505	0.0005
菲律賓	比索	1.3505	0.0005
泰國	泰幣	0.6429	0.0005
印度	盧比	1.3505	0.0005
印尼	盾	1.3505	0.0005
馬來西亞	林吉特	0.6429	0.0005





船 名

爲新利馬之晴威館橋委  
宜長段美天都海榮崇世快廉仁川查盛利  
南見恩厚郡有民安森森海隆協和益金放花明祥萬利萬春  
太平金輝金星壽城

[illegible]

BRIDGE  
AND  
W  
BRIDGE  
GE  
TUNE  
EVSK

EAS  
WIL  
HYU  
PRA  
LINE  
EVE  
UNIT  
ORT  
JAPA  
SOM  
TIAN  
PRES  
AM,  
TENC  
MER  
EVEE  
N. CH  
MING  
WEPT  
NL, J  
OCEA  
HIP D  
USTI  
ALID  
AMCO  
TION  
NL, H  
LBER  
NAM  
LAUR  
ASIS  
OLD  
LOR  
ORAR  
MEN  
ANN  
UO Y  
AKA  
CEAR  
ARD  
HIN  
SEP, C

高利祥古鄧遠阪鄧洋陸騰統翰鄧邦遠祥海祥準  
保發商鄧宇崎林陸陸運基鄧阪信祥下利鄧古下恒

月日  
口  
一時  
九時  
一時  
一時  
七時  
時  
上午九時  
六時  
D(上  
時)  
上午九  
六時)  
上午九  
自  
日  
午六時  
簽  
商  
台  
上  
子會  
張  
一時  
學夜  
午一  
時)  
美  
(下午  
口  
四時)  
新  
原  
時)洽  
午二

**總代理：** 

**CHINA MERCHANTS**  
香港干諾道中152~154

---



**香港定期直航美國**

**WEST COAST & CANADA**  
Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/ PORTLAND/ VANCOUVER  
Also Accepting CY cargo:

**EAST COAST/U.S. GULF**  
Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/ PHILADELPHIA/ JACKSONVILLE  
Also Accepting CY cargo: CLOSING

VESSEL	VOY	CFS	CY
GU BEI KOU	68E	3/11	3/11
SONG HE	4E	13/11	13/11
BIN CHENG	10E	22/11	23/11
XI FENG KOU	68E	3/12	3/12

Receiving Station: CY: H.T. Berth No. 4, T.S. CFS-Yiu Lam, Town Le

**香港特快定期十直航**  
Accepting FCL-LCL Cargo for: KARACHI BAND RYAD CLOSING  
Also accepting FCL Cargo for:

VESSEL	VOY	CFS
GU CHENG	15	2/11 3
GAO CHENG	16	16/11 17/11

CY & CFS: TYTL 60 Tsing Yi Island (inside)

**香港特快直航曼谷**  
ALSO ACCEPTING FCL

VESSEL	VOY	CFS
GU CHENG	15	2/11

	139	11
	141	18
Receiving Station: CY-HIT Berth No.		
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.7		
港口	船名	
歐洲	LIAO HE	
歐洲	FEN HE	
日本	WAN QUAN	
日本	HUAI YU	
香港 / 中國散		
		上海
香港 - 上海定期		
船名	抵 港	

 遠洋輪船  
 香港、大  
 木星MU SING 兩個月  
 兼收沈陽、營口、遼陽、吉林及  
 江蘇省遠  
 香港、張家港、南通、南  
 「江安」 M.V. "JIANGAN"  
 「蘇龍」 M.V. "SULONG"  
 「盤山」 M.V. "PAN SHAN"  
 南通：每月2航次  
 張家港：每月2航次  
 河北省遠洋  
 香港、天津、秦

附 錄

北 美 洲 線				
探險家	HYUNDAI EXPLORER	西北太平洋	11月 7	吉龍
海獵期船	NBP. CORAL	西南太平洋	約10月 7	大港
加州木鼠	CALIFORNIA JUPITER	西北太平洋	11月 7	鄭經統
胡佛總統	PRES. HOOVER	西北太平洋	約11月 7	總統
長鴨	EVER GIVEN	西北太平洋	11月 8	統

中國內地

美國	AMERICAN MAINE	加州紐約	12月6	美	輪船
飛渡	SL. FREEDOM	西北太平洋組約	11月8	美	海船
協和大同	KYOWA COSMOS	檀香山	11月8	日	船
烈恩馬士基	LEISIE MAERSK	加州紐約	12月6	日	船士基
明祥	MING PROPIETOUS	洛杉磯紐約	12月9	華	海船
榮發	NATIONAL HONOR	洛杉磯	11月9	華	海船
海龍明珠	EVER GLORY	紐約	11月9	華	海船
遠東	NBP. PEARL	西北太平洋	11月9	日	港船
查爾斯馬士基	CHARLOTTE MAERSK	西北太平洋組約	11月9	日	馬士基
愛德華基斯	ERSENHOWER	西北太平洋組約	11月10	日	統船
仁川	HANJIN INCHON	西北太平洋	11月10	日	天船
阿利加獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	紐約	11月10	日	神船
皇后路輪	QUEEN'S WAY BRIDGE	西北太平洋	11月11	日	輪船
維多利亞	VEBZANZ BRIDGE	西南太平洋組約	11月12	日	船
育亨路	HEARST BRIDGE	西南太平洋組約	11月12	日	船
太平洋彩虹	PACIFIC RAINBOW	西南太平洋組約	11月12	日	崎船
美國寶典	AMERICAN MARKET	檀香山紐約	11月12	日	富船
奧利加島	BEAUFORT ISLAND	加州紐約	11月12	日	奧島
阿利加福運	ALLIGATOR FORTUNE	西北太平洋組約	11月12	日	奧島
歐羅巴運	SL. LIBERATOR	西北太平洋組約	11月13	日	歐船
歐羅巴	JAPAN APOLLO	西北太平洋	11月13	日	海船
長安	KVIER GUEST	西南太平洋	11月13	日	運船
中東普勝	OT. EXPLORER	西南太平洋組約	11月14	日	港船
亨利福德	FRBS. HARRISON	西北太平洋組約	11月14	日	統船
紐約	ZIM N.Y.	洛杉磯紐約	11月14	日	新船
加州者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	11月14	日	古船
安州女神船	CALIFORNIA VENUS	西北太平洋	11月14	日	日船
新米洲	SONG HE	美國加太	11月16	日	招商局
榮信丸	SHINSEI SHU MARU	西北太平洋	11月16	日	下船
美國聯托	ELBE MARU	西北太平洋組約	11月15	日	海船
	AMERICAN UTAH	加州紐約	11月15	日	陸船

## 高雄

馬斯哥十七號	MARSS MAERSK	加州紐約	11月15	恩士基
美郵	MITLA	加州紐約	11月16	偉得
浪士浪里士	ST. CHASTINE MAERSK	西北太平洋紐約	11月16	馬士達
長崎	EVER LINKING	紐約	11月16	德連
林肯總統	PRES. LINCOLN	西北太平洋紐約	11月16	德連
金山	HANJIN BUSAN	西北太平洋紐約	11月17	綏祥
新嘉西九	NEW JERSEY MARI	西北太平洋紐約	11月19	板海
明珠	MING MOON	加州紐約	11月19	利源
韓國元豐	KOREAN WOMNS SEVEN	加州紐約	11月19	利源
倫敦特	TOWER BRIDGE	西南太平洋紐約	11月19	川崎

### 中 南 美 洲 線

美星	AMERICAN MAINE	巴拿馬	11月8	美輪
長隆	EVER GLORY	加那比港	11月8	利源
	HIRANAND STAR	加那比港	11月10	豐源
太平洋洋行	PACIFIC MARI	加那比港	11月12	阪崎
麥加利洋行	SALLY OCBAN	加那比港中南美	11月13	川崎
美豐貿易	AMERICAN MARKETTR	巴拿馬	11月13	美輪
榮華	GLORIA PEAK	加那比港	11月14	大板

## CAN MAINE 巴拿馬

長隆	EVER GLORY	加勝比港	11月9	利	連
	HIRANAND STAR	加勝比港	11月10	利	連
太平洋洋行	PACIFIC MARU	加勝比港	11月12	利	連
麥加利洋行	SALLY OCEAN	加勝比港中南美	11月13	川	崎
美國買貝	AMERICAN MARKETER	巴拿馬	11月13	美	崎
榮華	GLORIA PEAK	加勝比港	11月14	天	崎
	NEP, TOURMALINE	蘇彝	11月15	天	崎
海霸	SRA. EXPORTER	智利	11月16	川	崎
美國勞德	AMERICAN UTAH	巴拿馬	11月16	美	崎
漢拿安尼	NL. ALKMAAR	巴拿馬加勝比港	11月15	滄	崎
長隆	EVER LINKING	加勝比港	11月17	滄	崎
達特萊城	NL. SEOUL	墨西哥中南美	11月17	滄	崎
美國協約	AMERICAN ENTENTE	巴拿馬	11月20	美	崎

NG KOU	澳洲
SEROJA	澳洲

東方大史	ORT. AMBASSADOR	澳洲	11月9	港	郵
太平洋貨物	PACIFIC CONTAINER	澳洲	11月10	香	島
亨利納特	HANNE BAKKE	邦里曼特魯	11月11	森那	島
大亞	THEA S	澳洲新西蘭	11月11	捷	成
露拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	11月16	迷	初
明合	MING HOPE	澳洲	11月15	華	海
新中黎亞斯	ZIM PRAEUS	澳洲	11月16	新	興
白河口	BAI HE KOU	澳洲	11月16	香	澳

金加納 GOLDEN GHANA 紅海

[illegible]

FREE 新加坡

新加坡五號	PEARL STREET	曼谷	11月7	亞利來	敦中河	HAN
南順里	PEARL STREET	新加坡巴生龍前街	11月7	三寶	張中三	ZHI S
南順里	EVER GRACE	新加坡	11月7	中央	佳紅	FAIR
南順里	NANSING 1	納閩	11月7	利達	天國	TIAN
新加坡士嘉	LARS MAERSK	新加坡巴生	11月7	北光	新嘉坡	SHU
新加坡士嘉	HUA NING HE	巴生新加坡	11月7	周士嘉	蘇士拿	SEU
多沙魯	SANDYS PARY	曼谷	11月8	海龍	廣州	KWAI
多沙魯	MAERSK PINTO	曼谷	11月8	馬士嘉		
安泰丸	AKI MARU	新加坡巴生	11月8	山下		
泰龍號	THAI AMBER	曼谷	11月8	港	前道	ASIAN
山會二號	SUN KUNG 2	印尼	11月8	亞	大同二號	TAI TO
波來	SPECO TRUST	汶萊亞庇山打根	11月9	黃煥	泰來	TAI TE
世界之獅	WORLD LION	新加坡	11月9	海	寶賢貨櫃	TRAI
利和里士嘉	CECILE MAERK	新加坡泗水	11月9	馬士嘉	茂華	WAN
紅星	SIRIUS	新加坡巴生	11月10	山下	萬花蘭	MAJ
安泰丸	WAH YEE	曼谷	11月10	珠江	瑞華二號	KUEN
南順七號	NANITAT 7	新加坡泗水	11月10	港	光二號	TRAI
瑞華	CHINA FIRST	曼谷	11月11	港	裕發	MARI
利和丹尼	AND, EKIDHANI	印尼	11月11	亞利來	安裕	HAI M
利和丹尼	CLIVER GRANE	新加坡	11月12	利達	范勝	AN CE
利和丹尼	FAITHCON	新加坡	11月12	中央	相親二號	FOO H
利和丹尼	NEW HERO 8	新加坡	11月12	港	金華	KING
利和丹尼	GEROI MONKADY	新加坡	11月13	聯航	海隆棧	PION
利和丹尼	GUAN JIANG	新加坡巴生龍前街	11月13	聯航	先鋒貨櫃	HARB
利和丹尼	INNA	馬六甲	11月13	海龍	寶蘭美基	BUNG
利和丹尼	KOTA SINGA	新加坡	11月13	海龍		

曼谷

RUSE KAY	新加坡巴生	11月14	東	南	王	王
NAMKANG GLOH	新加坡巴生	11月16	東	南	王	王
ANP ASOKA	印尼	11月15	山	利	下	下
SANNO MARU	新加坡巴生	11月15	港	五	央	央
THAI MADE	印尼	11月15	港	五	央	央
SHIMINI SUN	印尼	11月15	港	五	央	央
ONWARD SOLDIER	新加坡巴生	11月16	東	南	王	王
KUO HSUNG	新加坡曼谷	11月16	東	南	王	王
WORLD TIGER	新加坡	11月16	東	南	王	王
SEKI NAGOYA	新加坡巴生	11月17	東	南	王	王
MAH II	曼谷	11月17	東	南	王	王
ASIA ACE	馬尼拉	11月18	東	南	王	王
SUPANYA	新加坡	11月19	東	南	王	王
GAO CHENG	曼谷新加坡	11月19	東	南	王	王
HING SON	曼谷	11月19	東	南	王	王
EVER ORIENT	新加坡	11月19	東	南	王	王

**Japan Line**

美國西岸貨櫃航線					
PACIFIC SOUTH WEST SERVICE					
船名	VOY.NO.	船到	截貨		
GIVEN	001 A	6/11	7	11	
GUEST	004 A	13/11	12	11	
GENTRY	014 A	21/11	20	11	
GIANT	016 A	28/11	27	11	
DIRECT TO LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, also accepting LONG BEACH, OAKLAND, SAN DIEGO, RICHMOND, SACRAMENTO, S.F., ALL ATLANTIC AND GULF PORTS, Y. & ALL INLAND POINTS.					
美國西北岸貨櫃航線					
PACIFIC NORTH WEST SERVICE					
船名	VOY.NO.	船到	截貨		
AN APOLLO	078 A	13/11	12	11	
PACIFIC ARROW	075 A	25/11	24	11	
VITAL	053 A	5/12	4	12	
DIRECT TO SEATTLE, VANCOUVER, PORTLAND, also accepting LONGVIEW, TACOMA, CANADA: MONTREAL, TORONTO (M.L.B. VIA VANCOUVER)					
美國東岸貨櫃航線					
ATLANTIC COAST SERVICE					
船名	VOY.NO.	船到	截貨		
LIVING	042 A	6/11	5	11	
GLORY	014 A	9/11	8	11	
LINKING	026 A	16/11	15	11	
GLOBE	014 A	23/11	22	11	
GOVERN	007 A	3/11	2	11	
DIRECT TO CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK also accepting Savannah, Norfolk, Philadelphia, Boston,					
C & FS, HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL					

**BIOLORIA DEAN** 十一月十五日發行

**GLORIA PEAK** 十一月十五日 薩賓  
十一月十五日 開行  
航：PORT OF SPAIN, CURAÇAO, ARUBA,  
SANTO DOMINGO, CONTAINER  
ACCEPTABLE ALL PORTS.  
貨倉截貨時間：十一月十四日下午五時  
南美航線

---

**VESSEL** 十一月十五日 薩賓  
十一月十五日 開行  
航：MANZANILLO, PUERTO QUETZAL,  
ACAJUTLA, PUERTO CALDERA,  
SAN LORENZO, CRISTOBAL,  
PANAMA, COLON, CONTAINER  
ACCEPTABLE ALL PORTS  
貨倉截貨時間：十一月十四日下午五時

TRANS-OCEANSHIPPING LTD.

8 Floor, Euro Trade Centre 歐陸貿易中心14樓  
 港干諾道中13-14號 Tel. 5-216461 ( 6 Lines )  
 貨站，迅發貨倉油塘地段 TEL. K-7271888  
 高輝道24號 TEL. K-7179988

# WINTER

**全 貨 櫃 服 務**

**香港至美國（東西岸）貨櫃航線**

**直航：長堤、滙倫**

**Also accepting cargo for MLB: —**  
**Gulf/Atlantic/IPP/Points.**

	船名	船期
海星號	NEPTUNE CORAL 08E	6/11
東方喜輪	ORIENTAL EXPLORER 24E	12/11
海星號	NEPTUNE AMBER 78E	19/11
散貨貨站	油蔴地海濱道24號五發倉	20/11

電話：3-7271888, 7179488      貨櫃：EET/(No.4)

**香港至美洲西北岸特快航線**

**直航：西雅圖、溫哥華**

**Also accepting cargo for: —**  
**Portland, Longview, Tacoma, E. Canada,**  
**Montreal, Toronto, (MLB via Vancouver)**

新米州丸	SHIN-BEISHU MARU	35E	14/11	15/11
東方使節	ORIENTAL DIPLOMAT	V32	21/11	22/11

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉  
電話：3-7271889/7179988 貨箱：HIT(No.4)

香港至北美東岸貨櫃航線

直航：沙灣拿、紐約、聖約翰及諾福克

	截貨日期	船到
鯊魚獨立 ALLIGATOR INDEPENDENCE 01	8/11	10/11
維多榮榮 ASTRO PROSPERITY 01	19/11	20/11
亨利角 CAPE HENRY 01	10/12	11/12
貨箱：MTL		

航：雷爾、墨爾、布里斯班 截貨日期 開行

大東方	ORIENTAL AMBASSADOR	V63	6/11	8/11
亞洲翡翠	ASIAN JADE	V64		17/11 19/11
貨箱：MTL				
香港至波斯灣貨航線				
航線：	▲刁律、▲達文、▲科威特、巴林、RIYADH(利達文)、MINA QABOOS, 多哈(羅力律) SHARJAH、阿拉比。(有+者去SHARJAH)			
	兼收貨櫃往星加坡			
		裝貨日期	開行	
兩盛綠	OASIS ALTAIR V8	13/11	15/11	
泰盛綠	YS PROPERTY V6	21/11	23/11	
新綠洲	NEW OASIS V7	4/12	6/12	
散貨收貨站：集運香港永康有限公司				
油蔴地四山街K X 516兆榮				
電話：3-7755245-8 貨箱：MTL				

地址：金鐘道95號統一中心18樓B座

電話：5-295501-5 (5線) 5-295588 (3線)  
 香港碼頭辦事處電話：0-260459, 0-226211

澳門代理：新興船務有限公司  
 大豐銀行大廈505-6室 電話：89543, 89546

惠刊廣告  
 三七六

香港葵涌貨櫃碼頭路71-75號

慈惠恒聯中心12字樓1205室  
 電話：0-243492 0-243862 0-243496  
 來往香港、廣東  
 集裝箱陸路運輸  
 中轉全國各地  
 並附有拖運危險品牌照之車輛和  
 大型車房服務

香港代理處：華遠公司  
 香港灣仔港灣道26號華遠大廈高層10字樓  
 電話：3-8394781 5-631190/34 5-338111(160線)  
 電傳：2344.HY C.M.P. HK  
 電報：2344.HY C.M.P. HK

廣州代理處：廣州對外貿易運輸公司  
 廣東省分公司  
 廣州市沙面大街三十五號  
 電話：213125 213655  
 電傳：44164 CGTRS CN.

**華興加務** 企業有限公司

FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED		
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓331-25		
電話：5-460572 5-479829		
定期班輪川航香港-福建		
港口	船名	開航日期
福州	閩海120	逢一、十一、廿一
	閩海105	逢六、十六、廿六
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次

廈門 月心之號 逢星期一  
閩海225 逢星期五

**泉州** 閩海 224  
泉州 4 號 每月五一—六航次

● 大宗貨物，可特別安排專船接運 ●  
● 有貨物到中國其它沿海口岸，歡迎垂詢 ●

**KT 啓通** 船務有限公司  
KATONE SHIPPING CO., LTD.

香港 ↔ 黃埔、廣州 貨櫃航線

KAM SANG V.88A 5/11 6/11


**KWONG FAT V.57A 9/11 10/11**  
**KAM SANG V.89A 12/11 13/11**  
廣州(新屋、芳村、頭頂)兼收雜貨/拼箱貨櫃

---

**總代理 啓通貨運(中國)有限公司**

香港中環干諾道中156-157號寶基大廈1402室  
電話: 5-415331 (4線) 電傳: 77245 K TONE HX  
廣州辦事處廣州市沙面南街52號105室  
電話: 861035


**THAI NATIONAL LINE**  
 (THAI NATIONAL LINE)

泰國海外航線			 義倫納加連 KARANA LINE		
香港定期川航曼谷全貨櫃服務 (兼收散貨) 泰國國家航線			香港定期川航椰加達、泗水 全貨櫃服務 (兼收散貨)		
船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港 日期	船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港 日期
泰國琥珀	6/11 7/11	8/11		9/11 10/11	11/11
THAI AMBER 44/S			NANTAI NO. 7 S		
泰國翡翠	13/11 14/11	15/11	中事椰祥 20/11 21/11		22/11
THAI JADE 44/S			RR. RATNA 72/S		
(截貨時間·C.F.S下午九時)			Q Y下午五時正)		

# K LINE

川崎汽船株式會社		
船 期	船 名	直 航
到港：14/11 啓航：15/11	“SEA EXPORTER”	智利各埠：Iquique, Antofagasta, Valparaiso, San Antonio.
到港：12/11 啓航：13/11	“SALLY OCEAN”	加勒比海：Cristobal, Port-of-Spain, Bridgetown, San Juan, Santo Domingo, Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes, Manzanillo, Puerto Quetzal, Acajutla,

“C.R.POINTE NOIRE” 西非: Matadi, Apapa, Lome,  
Abidjan

總代理：川崎（香港）有限公司  
香港統一中心33字樓 電話：5-8615561  
文件部：（出口）59285515 澳門接貨處：澳門嘉德航運有限公司  
（入口）59-8615526 澳門南海街南灣商業  
收貨站：利富集團倉庫有限公司 澳門A座1701室  
散貨：油塘灣東源街8號 電話：553311  
葵涌貨棧465地段M T L對面 傳真機：589233

直航：古晉，汶萊，亞庇，山打根。

**M / V "MARINE COSMOS" V-40** 三月三日  
二月四日  
直航：古晉，汶萊，納閩，亞庇，山打根，斗湖。  
兼收古晉 20 呎集裝箱貨

---

散貨收貨站：油蔴地東源街 8 號利高貨倉  
電話：3-402911  
貨櫃站：大磡地段 414  
電話：0-807800  
總代理：川崎（香港）有限公司  
香港統一中心 33 樓  
接做部：5-8615861 文件部：5-8615571

日本讀者曾讀過「柳巷時時開獎」並附文字描述，說房子裏乾淨舒適，紅木地板，風味特別，貴賓在門外長凳小坐，恍如置身桃源仙鄉，不知人間何世。由於建築形式與中歐相似，幾乎一半讀者管了頭一班，部分讀者答覆德國海德堡、美國黃石公園。全部來信一千九百八十五封，管中的五百九十二封，參加遊戲的除了海峽讀者，有些寄自深圳、廣州、湖南、上海、北京。

猜圖遊戲，請錦綉遊踪外賓部經理楊玉卿（左）、秘書陳玉英（右）主持抽獎，頭獎得獎者是一位在香港居住的本地讀者。

■猜圖遊戲抽獎，由錦綉遊踪外賓部經理楊玉卿（左）、秘書陳玉英（右）主持

美優景雪市科

的月份，因充滿歡喜氣氛的「千禧」期星。

往。由於歲暮的天冬景色，每年吸引到數以萬計的遊客前往。部分遊客並抵達七月的其其鄉。

費用如何？

答：假如利市是觀看蘆葦石油的地方，以欣賞翠綠蘆葦。本應無甚吸引，但芝加哥市不遠萬里是格倫山脈的延綿，如綿雪山，且有終年積雪的冰川，一片白皚皚，令人命之神往。




系列產品  
 易經啤酒  
 包裝有  
 中國啤酒

比利時三國  
 Crystallization of C

廠地址：廣  
 9135轉各部  
 y Address: Xingan  
 eople's Republic of  
 el.: 429135 Cable







永台

秋冬轉換的時間，九寨溝樹葉色葉隨之改變，所以手秋至冬分，整個九寨溝簡直變一幅絢麗油上畫。紅、黃、灰、綠等柔和顏色的天然油畫，令人有頓悟感覺。

九寨溝的美，實在吸引不少慕名前往的遊客，他們紛紛涉到這裏，而每年的十月更是這個山區的旅遊旺

由於九寨溝目前仍是觀賞中的旅遊點，所以山頂上只有一個旅館，這間旅館佔地不大，每座是十多個房間的不開式房子，對於十月份的旺季而言，實在不能滿足遊客的要求，所以每座一個要給遊客一張名單，真正的旅客，無以第一時間目睹這九寨溝的珍貴，遊玩四、五天後，在該地一時間覺得無聊，甚至……

首先讓我們「安置」的人，當然面無表情，但也不無藉口的理由：「安置」在兩山頂之間的空地上，接受「三、四千人」擠在狹窄的布席上，時間猶比成都郊外觀賞的風景美於你的皮膚而至臨上，新旅客實在叫人不好受。幸運的可是在日暮蒼黃時旅客是過海，而還的旅客會「安置」，否則遊客繼續在空中上與大自然接觸，直至九龍溝游程行程完結為止。

在九寨溝一句，到九寨溝遊覽的遊客，事前必須預備充足數量的水，並要自備足夠的乾糧。

秀珠

極目武漢市，真有「欲窮千里目，更上一層樓」的感覺。  
今日的黃鶴樓，全用三合土建造，樓高六層，造型優美，除樓梯之外，還設有電梯哩！

一遊至此

精遊戲結果欄

·答案是照片拍自新疆天山。

照片中的房子，是新疆天山天池

八樓賓館的雙人小別墅，袁力小姐到

加加

破雪山堡》的雪景，是在加  
大加利市拍攝的，請問該  
處沒有好玩的地方？當地可

## 成龍的成功

洪寧

入選州名，未能晉入決賽，華星却看中她，與她簽了八年經

《阿福的故事》，但此片

新  
167

五湖王祖雲天  
湧潮呂方  
正氣凝然

百義興發

五  
三  
立  
邱  
國建  
立功中  
主日

**ZP**  
**珠江啤酒**  
**面向全球**  
珠江啤酒，榮獲第八屆亞洲乒乓球錦標賽大會指定的專用啤酒。



原口味 高級優質

品有：珠江啤酒、金龍啤酒、  
酒、雪堡啤酒、華星啤酒。  
大小瓶裝、罐裝和桶裝。  
酒：北有青島，南有珠江。

國友好合作的結晶  
China. France and Belgium

廣州市新港東路  
電話：4493  
g Road East, Guangzhou,  
China  
4493

**★晨泰國布吉團**  
**行程策劃最完善**  
**參加人數全港最多**

星晨泰國布吉團，行程編排妥善，採用雙程內陸機來回曼谷及布吉，優點特多：

- 1 **免除舟車勞頓之苦**  
乘坐陸機可節省十二小時的行程時間，並避免中途停留落後地方過夜，影響團友精神及旅遊心情。
- 2 **行程舒適，成本最高**  
乘坐快捷舒適雙程內陸機，全程入住五星級大酒店，享受特別好。
- 3 **節目豐富，編排緊密**  
到訪極具代表性的名勝，並不因冗長乘車時間而縮減遊覽節目。
- 4 **確保旅客安全**

布吉島 曼谷、芭堤雅  
八天豪華團 **\$3,390** 逢四、五、六日出發

布吉島、曼谷、芭堤雅七天豪華團  
**\$3,290** 逢一出發

布吉島、曼谷、芭堤雅六天豪華團  
**\$3,020** 逢六出發

曼谷、芭堤雅、金三角  
曼谷、芭堤雅  
七天豪華團 **\$2,730** 天天出發

曼谷、芭堤雅五天超值豪華團  
**\$2,390** 天天出發

金三角、清邁、清萊、曼谷、芭堤雅  
八天豪華團 **\$3,190** 逢三、四、五、六、日出發

牌照編號 3500118

星晨旅遊 MorningStar

## 星晨世界樣樣好 旅遊氣象再創新

**\$4,080** 起一人出發

**星晨旅遊 MorningStar**

喜慶歡聚遊學 陽曆旅遊分期計劃 歡迎查詢

- 九龍尖沙咀星光行1529-1632室(由廣東道入口)
- 香港皇后大道中64號星晨太陽大廈1701-3室
- 寧波路海城廣場海城中心1701室
- 九龍灣康翠88號匯行中心1204室(旺角地鐵站)
- 銅鑼灣屈臣氏新世紀中心2107-8室(拔友匯百貨公司樓上)
- 橫濱郵船街電話：3-7230333(總機) 5-243068(分機)

星期日及公眾假期照常辦公，尖沙咀匯行、中環分行至下午四時半，  
旺角分行至下午五時半，銅鑼灣分行至下午五時半，寧波分行至下午七時半

# 利虹帶您遊

優待海外華僑\*免簽證\*免附加費

# 北京




免費品嚐北方涮羊肉、火鍋，特別選用幼嫩上等蒙古羊肉，配合十多種調味品，既可進補，又可禦寒

**七天雙程航空團** 原價 \$2190 特價 \$1990

加遊 1 香山觀賞紅葉 2 夜遊東華門、大鐘寺

\* 香港—廣州乘豪華冷氣雙體船，特別高級。

\* 廣州—北京來回乘噴射客機，只須 2 小時 30 分鐘。

逢二、四、六、日出發

[illegible]

**上海、杭州、北京**  
一次旅程，即可暢遊中國三大名城，三程飛機，省時方便，輕鬆寫意  
**八天高級航空團** 逢二、三、六日 **\$2888**  
●港穗株用雙國豪華包或直通車往來，廣州飛上海，杭州飛北京，北京飛廣州  
●上海住國際飯店，杭州住最新亞細亞賓館，北京住京豐飯店，廣州住中國大酒店  
●暢遊黃埔江、上海展覽館、王佛寺、西湖十景、長城、六和塔、虎跑泉、靈隱寺、故宮、長城、十三陵、天安門、頤和園、地下城、雍和宮、天壇、北海、王府井大街

**星 策** 南京、無錫、北京、蘇州、上海、杭州、桂林

**八天高級直航團 \$2488**

本團特別高級：（成本增加） 逢三、六、日出發

\*本公司專車飛往由出發日起，隨團為團友專誠服務；團內主辦單位派出一位“全程陪同”悉心照顧，另每一地方單位加派一位“當地陪同”負責講解風土人情，三位具有高水準服務人員隨團悉心照顧，務求達到最高服務水平

●直達車或專覽豪華船往廣州、波音豪華噴射客機往返、

●杭州住最新賓館或國際飯店

●上海住上海賓館或國際飯店

**七天江南超值團** 廣州-南京-杭州-廣州乘中國民航 \$1990  
**八天直航特級豪華團** 逢二、四出發 \$3398  
 \*來回乘港滬直航機，南京住金陵大酒店。

歡迎公司及社團集體參加，特惠折扣，詳情請電營業部 5-251087

中環：維多利亞酒店	5-259311	旺角：彌敦道636號沙田中心812室	3-7807277
新區：軒尼詩道467號新城市大廈17樓	5-755036	西：南灣中環，670191-602室	0-4333221
九龍：尖沙咀彌敦道1722室 南華中文電視部	3-674192	宵夜：彌敦道472號C 2 樓上海球上	3-4189494



# 關於《何典》

唐 敬

「何典」這書，在文學界，是極少人知道的。這書的作者，是清代的吳敬梓。他生於一七二一年，死於一七八四年。他是一個窮困潦倒的書生，一生都在窮困中掙扎。他寫了許多小說，其中最有名的就是「儒林外史」。但「何典」卻是他最傑出的作品。這書的內容，是描寫一個叫「何典」的人，在一個荒涼的世界上，經歷了種種奇聞異事。這書的語言，是極其生動的，它用一種極其簡單、極其樸素的語言，描寫了極其複雜、極其深刻的社會現實。這書的風格，是極其幽默、極其諷刺的。它用一種極其輕鬆、極其愉快的筆調，揭露了社會的黑暗、人性的醜惡。這書的價值，是極其巨大的。它不僅是一部文學傑作，更是一部社會批判的巨著。它讓我們看到了社會的真實面貌，讓我們看到了人性的真實面貌。它讓我們明白了，在一個荒涼的世界上，我們應該如何生存，我們應該如何面對現實。這書的出版，是文學界的一件大事。它讓我們重新認識了吳敬梓，也讓我們重新認識了中國文學。這書的出版，是我們文學界的一件幸事。我們應該好好讀讀這書，從中汲取營養，從中獲得啟發。這書的出版，是我們文學界的一件大事。它讓我們重新認識了吳敬梓，也讓我們重新認識了中國文學。這書的出版，是我們文學界的一件幸事。我們應該好好讀讀這書，從中汲取營養，從中獲得啟發。

## 文玩怡情

鄭家鎮

文玩，自古以來，已成為我國文人雅士生活的一部分。它不僅可以怡情，還可以修身。文玩的內容，是極其廣泛的。它包括文房四寶、古玩、玉器、珠寶等等。文玩的價值，是極其巨大的。它不僅可以欣賞，還可以收藏。文玩的收藏，是文人雅士的一件大事。它不僅可以顯示自己的品味，還可以顯示自己的財富。文玩的收藏，是文人雅士的一件大事。它不僅可以顯示自己的品味，還可以顯示自己的財富。文玩的收藏，是文人雅士的一件大事。它不僅可以顯示自己的品味，還可以顯示自己的財富。

## 大公園

林 泉

大公園，位於上海法租界。它是一個極其美麗的地方。大公園的景色，是極其優美的。它有著綠油油的草坪，有著茂密的樹林，有著清澈的湖水。大公園的空氣，是極其清新的。它讓我們感到心曠神怡，讓我們感到心曠神怡。大公園的空氣，是極其清新的。它讓我們感到心曠神怡，讓我們感到心曠神怡。大公園的空氣，是極其清新的。它讓我們感到心曠神怡，讓我們感到心曠神怡。

## 攝影信念

凌 純



李太太像(畫中) 石抱德

攝影，是一種藝術。它需要信念，需要耐心。攝影的價值，是極其巨大的。它不僅可以記錄生活，還可以創造生活。攝影的價值，是極其巨大的。它不僅可以記錄生活，還可以創造生活。攝影的價值，是極其巨大的。它不僅可以記錄生活，還可以創造生活。

## 美國不再「一刀切」

張 敬

美國，是一個極其強大的國家。它的政策，是極其複雜的。美國的政策，是極其複雜的。它的政策，是極其複雜的。它的政策，是極其複雜的。它的政策，是極其複雜的。它的政策，是極其複雜的。它的政策，是極其複雜的。

## 正在消失的城市

周 旋

城市，是人類文明的產物。它見證了人類的進步，也見證了人類的衰落。城市正在消失，這是一個極其可怕的事情。城市正在消失，這是一個極其可怕的事情。城市正在消失，這是一個極其可怕的事情。城市正在消失，這是一個極其可怕的事情。城市正在消失，這是一個極其可怕的事情。城市正在消失，這是一個極其可怕的事情。城市正在消失，這是一個極其可怕的事情。

## 康生的顛覆

林 泉

康生，是一個極其陰險的人。他是一個極其陰險的人。他是一個極其陰險的人。他是一個極其陰險的人。他是一個極其陰險的人。他是一個極其陰險的人。他是一個極其陰險的人。他是一個極其陰險的人。

## 羊年33

小 林

羊年，是一個極其吉祥的年份。它象徵著和平，象徵著繁榮。羊年是一個極其吉祥的年份。它象徵著和平，象徵著繁榮。羊年是一個極其吉祥的年份。它象徵著和平，象徵著繁榮。羊年是一個極其吉祥的年份。它象徵著和平，象徵著繁榮。

## 第二十七回：狼心狗肺

黃 雀

這是一個極其精彩的故事。它發生在一個極其荒涼的地方。這是一個極其精彩的故事。它發生在一個極其荒涼的地方。這是一個極其精彩的故事。它發生在一個極其荒涼的地方。這是一個極其精彩的故事。它發生在一個極其荒涼的地方。

## 美國電視上的人民法庭

關 家

美國，是一個極其強大的國家。它的電視，是極其先進的。美國的電視，是極其先進的。它的電視，是極其先進的。它的電視，是極其先進的。它的電視，是極其先進的。它的電視，是極其先進的。它的電視，是極其先進的。

## 制兩國一的鮮朝

今 信

朝鮮，是一個極其神秘的國家。它的制度，是極其獨特的。朝鮮的制度，是極其獨特的。它的制度，是極其獨特的。它的制度，是極其獨特的。它的制度，是極其獨特的。它的制度，是極其獨特的。它的制度，是極其獨特的。

## 小 林

小 林

這是一個極其精彩的故事。它發生在一個極其荒涼的地方。這是一個極其精彩的故事。它發生在一個極其荒涼的地方。這是一個極其精彩的故事。它發生在一個極其荒涼的地方。這是一個極其精彩的故事。它發生在一個極其荒涼的地方。

## 我要教訓洪富克

小 林

這是一個極其精彩的故事。它發生在一個極其荒涼的地方。這是一個極其精彩的故事。它發生在一個極其荒涼的地方。這是一個極其精彩的故事。它發生在一個極其荒涼的地方。這是一個極其精彩的故事。它發生在一個極其荒涼的地方。



